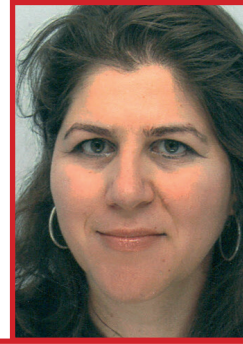


Ilknur Şenol-Baysu
Fachanwältin für Arbeits-
und Familienrecht



Eşlerin ayrılmasından sonra düğün takıları kimde kalır?

Türk düğünlerinde gelin ve damada genellikle törenle binlerce Euro değerinde takı adı altında altın hediyeler verilir. Burada söz konusu olan gelin ve damadın aileleri tarafından büyük coşkuyla verilen altın bilezikler ve altın sikkelerdir. Eşler ayrıldıklarında bu konu önemli tartışmaları da beraberinde getirir.

I. Erkek takılan altınları geri talep ediyor

1. Kadının mülkiyeti

Eşler ister Türk, isterse de Alman vatandaşı olsun, Alman ve Türk hukuk sisteminde düğünde takılan altınlar kadının özel mülkiyeti olarak kabul edilmektedir. Takı erkek ve kadına hediye edilmemektedir. Türk adetlerinde mehir adı altında kadına verilen altınlar evliliğin

bozulması durumunda kadının kendini güvenceye alması için ödenmektedir. İslam hukukunda da bu "mehir" olarak adlanmaktadır. Erkeğin bu altınların ailenin zor durumda kullanması için ailesi tarafından verilen bir hediyeye olduğu yönündeki itirazları Alman ve Türk mahkemeler tarafından kabul edilmemektedir. Bu nedenle koca karısının özel mülkiyeti olan bu altınları geri isteme hakkına genelde sahip değildir.

2. Nankörlük durumunda geri isteme

Verilmiş bir takının geri istenilmesi de Alman Medeni Kanununun 530'cu ve Türk Borçlar Kanununun 244'cü maddelerine göre mümkündür. Fakat bu durumda takıyı veren kimse takıyı alan kişi tarafından kendisine ve bir yakınına karşı ağır bir hata işlendiğini ispat etmesi gerekmektedir (Alman Medeni Ka-

nunu 530'cu madde). Türk Borçlar Kanununun 244'cü maddesine göre ise

-Takıyı alan kişi takıyı veren kişiye veya onun yakın ilişkide bulunduğu başka birisine karşı ağır suç işlediği durumda;
-Takıyı alan kişi takıyı veren kişiye veya onun yakınındaki birisine karşı aile bağlamındaki yükümlülüklerini yerine getirmediğinde;
-Boşanma ile ilgili koşullar haksız bir biçimde yerine getirilmediği durumda takı geri istenebilir.

Türk ve Alman hukuk sisteminde yalnızca ayrılma takılarının geri istenmesi için bir sebep oluşturmamaktadır.

3. Mal Rejimi iddiası

İster Alman hukuku, isterse de Türk hukukuna göre mal rejimi uygulamasında takılar bölüştürülmemektedir. Alman hukuk sistemine göre takı başlangıç servet olarak kabul edilirken, Türk hukuk sisteminde ise kişisel mal (madde 220 MK) olarak kabul görmektedir.

II. Kadın eşinden altınları talep etmektedir

1. Kadının ispatla yükümlü olması

Kadın altınları almadan eşinden ayrılmışsa, mahkemede altınların eşinde veya eşinin ailesinde olduğunu ispat etmekle yükümlüdür ve bu durumda ciddi sorunlarla karşılaşmaktadır. Erkek çoğu zaman karısının altınları aldığını iddia etmektedir.

2. Altın takıların satarken kadının rızası gerekmektedir

Kadın altınların erkekte olduğunu ispatlayabilirse, o zaman da eğer erkek karısından altınları geri vermemek için aldığını ve karısının rızası ile evin ihtiyaçlarını karşılamak için sattığını iddia ederse ve bunu ispatlarsa o zaman altınları geri vermesi gerekmiyor.

Wem gehört der Hochzeitsschmuck nach Trennung des Ehepaares?

Auf türkischen Hochzeiten werden auf großen Festen Goldgeschenke im Wert von mehreren Tausend Euro gemacht. Es handelt sich hierbei meistens um Goldarmreife und Goldmünzen, die sehr großzügig von den Eltern bzw. Schwiegereltern des Brautpaares geschenkt werden. Diesbezüglich gibt es immer wieder Probleme, wenn sich das Ehepaar trennt.

I. Ehemann verlangt von der Ehefrau Goldschmuck zurück

1. Eigentum der Ehefrau

Unabhängig davon, ob es sich bei dem Brautpaar um türkische oder deutsche Staatsangehörige handelt, wird von deutschen und türkischen Gerichten von dem Alleineigentum der Ehefrau an dem Goldschmuck ausgegangen. Der Schmuck werde nicht der Ehefrau und dem Ehemann geschenkt. Nach türkischem Ritus sog. „Brautgabe“ werden diese Goldgeschenke zur Absicherung der Ehefrau für den Fall des Scheiterns der Ehe geschenkt.

Nach islamischem Recht wird dies auch „mehir“ genannt. Der Einwand des Ehemannes, dass seine Eltern den Schmuck an beide geschenkt hätten, damit die Familie in Notzeiten ein Notgroschen habe, wird von den deutschen und türkischen Gerichten nicht anerkannt. Daher kann der Ehemann von der Ehefrau nicht aus eigenem Eigentum den Goldschmuck herausverlangen.

2. Widerruf wegen groben Undanks

Eine erfolgte Schenkung kann jedoch widerrufen werden (§ 530 BGB bzw. Art. 244 TürkOG). Hierzu muss jedoch derjenige, der die Schenkung gemacht hat beweisen, dass der Beschenkte eine schwere Verfehlung gegen den Schenker oder einen nahen Angehörigen des Schenkers begangen hat (530 BGB) Nach türkischem Recht (Art. 244 TürkOG) können

die Geschenke zurückverlangt werden, wenn der Beschenkte

- dem Schenker oder gegen eine mit ihm verbundene Person eine schwere Straftat begangen hat.

- Wenn er gegenüber dem Schenker oder einem von dessen Angehörigen die ihm obliegenden familienrechtlichen Pflichten schwer verletzt hat.

- Wenn er die mit der Scheidung verbundenen Auflagen in ungerechtfertigter Weise nicht erfüllt.

Die Trennung alleine jedoch ist nach der Rechtsprechung von deutschen und türkischen Gerichten kein Grund für einen Widerruf der Schenkung.

3. Güterrechtlicher Anspruch

Unabhängig von der Frage, ob deutsches oder türkisches Güterrecht zur Anwendung kommt, wird der Goldschmuck auch nicht güterrechtlich geteilt. Nach deutschem Recht wird er

zum Anfangsvermögen gezählt und nach türkischem Recht gilt er als Eigengut.

II. Ehefrau verlangt von Ehemann ihren Goldschmuck zurück

1. Beweislast der Ehefrau

Wenn die Ehefrau sich vom Ehemann trennt ohne ihren Goldschmuck mitzunehmen, hat sie im Gerichtsprozess erhebliche Probleme, zu beweisen, dass sich der Goldschmuck beim Ehemann oder dessen Eltern befindet.

Der Ehemann behauptet meistens, die Ehefrau hätte ihren Goldschmuck mitgenommen.

2. Zustimmung der Ehefrau zum Verkauf des Goldschmuckes. Wenn jedoch der Ehemann beweisen kann, dass die Ehefrau ihm den Schmuck gegeben hat, ohne dass er diesen zurückgeben musste und das mit dem Willen der Ehefrau der Schmuck verkauft und Hausratssachen verwendet wurde, dann muss er ihn nicht herausgeben.



Der Wunsch vor jeder Trauung: Gesundheit, Glück und Gold.

Foto: Dieter Schütz / pixelio.de



Nicht immer eine runde Sache: Wer bekommt das Gold?

Foto: Katharina Scherer / pixelio.de